«Мы отправились в военный поход вместе с Посланником Аллаха (мир ему и благословение Аллаха). Нас было шестеро, и мы ехали по очереди на одном верблюде и сбили ноги, в том числе и я, из-за чего я лишился ногтей».

Абу Бурда передаёт со слов [своего отца] Абу Мусы аль-Аш‘ари: «Мы отправились в военный поход вместе с Посланником Аллаха (мир ему и благословение Аллаха). Нас было шестеро, и мы ехали по очереди на одном верблюде и сбили ноги, в том числе и я, из-за чего я лишился ногтей. Мы оборачивали ноги лоскутами. Поход и был назван Зат ар-рика ("Поход лоскутов") из-за того, что мы оборачивали ноги лоскутами». Абу Бурда сказал: «Абу Муса рассказал эту историю, но потом пожалел об этом и сказал: “Для чего мне было рассказывать об этом?”» [Абу Бурда] сказал: «Как будто он не желал распространяться таким образом о чём-то из своих благих дел».

[Достоверный] [Согласован Аль-Бухари и Муслимом]

Смысл хадиса таков. Абу Муса (да будет доволен им Аллах) отправился вместе с Пророком (мир ему и благословение Аллаха) в военный поход, и с ним были его товарищи. На шестерых у них был только один верблюд, и они ехали на нём по очереди. То есть один проезжал какое-то расстояние, затем слезал, и его место занимал другой. И так они ехали по очереди всю дорогу. «И сбили ноги, в том числе и я, из-за чего я лишился ногтей». Причиной стало преодоление пешком столь долгого пути по пустынной местности. У них не было обуви, которая защищала бы их ступни. Они шли босиком, что и причинило им столь ощутимый вред. Несмотря на это, они не остановились, а продолжали путь, чтобы сразиться с врагом. «Мы оборачивали ноги лоскутами». Это свидетельствует о том, что их обувь износилась и изорвалась во время долгого пути по твёрдой неровной земле. Поэтому они и оборачивали ступни лоскутами, чтобы уберечь их от соприкосновения с твёрдой и раскалённой землёй. «Поход и был назван Зат ар-рика ("Поход лоскутов") из-за того, что мы оборачивали ноги лоскутами». То есть этот поход, предпринятый Пророком (мир ему и благословение Аллаха), впоследствии получил название Зат ар-рика, и это одна из причин, почему он был назван так. Абу Бурда сказал: «Абу Муса рассказал эту историю, но потом пожалел об этом и сказал: “Для чего мне было рассказывать об этом?”» [Абу Бурда] сказал: «Как будто он не желал распространяться таким образом о чём-то из своих благих дел». То есть Абу Муса (да будет доволен им Аллах) после

того, как рассказал эту историю, жалел об этом, потому что, сделав это, он как будто похвалил сам себя. А скрывать благие дела лучше, чем демонстрировать их, за исключением тех случаев, когда это способно принести пользу, перевешивающую вред, как, например, в случае, когда человек из тех, чьему примеру следуют. Так, в другом хадисе сказано: «...и скрыл [подаваемую милостыню] так, что его левая рука не знала, сколько потратила правая» [Бухари; Муслим].

https://sunnah.global/hadeeth/ru/show/3704

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY
لجنة الدعوة الإلكترونية
EDC E-Da'wah Committee